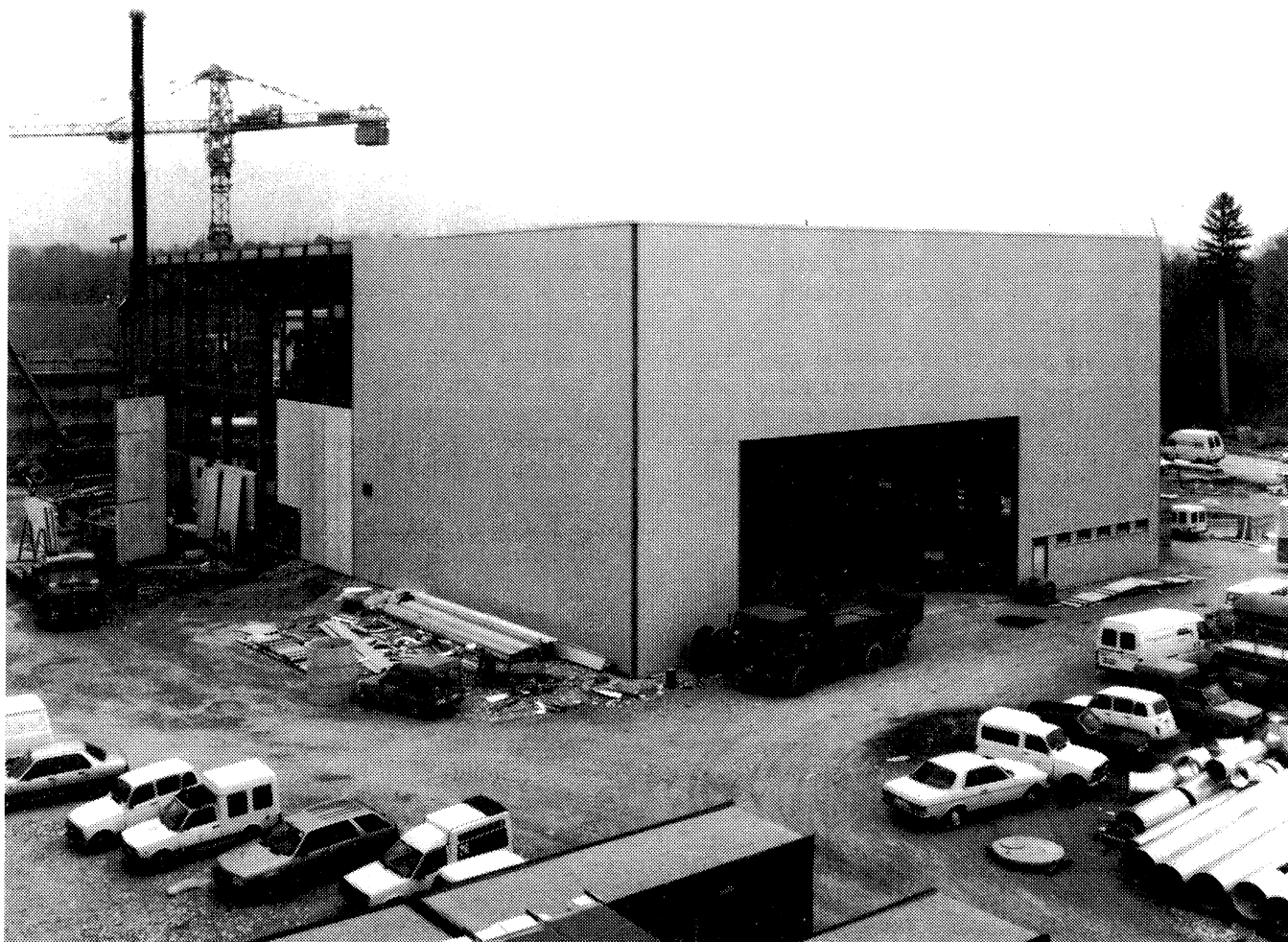
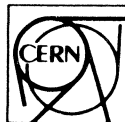
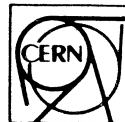
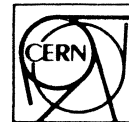
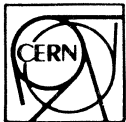




Building SX2

The first of the four big SX halls, where equipment for the LEP experiments is to be unloaded, will be brought into service in the next few days. This most recent addition to the LEP Civil Engineering Group family (at Point 2 for the L3 experiment) is quite a size. With a floor area of 1800 square metres, it has a span of 32 metres and is 16 metres high. The metal supporting framework weighs 270 tonnes, the travelling crane 63 tonnes and the door is 16 metres wide. Clearly it is in no danger of being dwarfed by the other LEP buildings. There is activity aplenty at the other points too. Construction work on the halls for the ALEPH, OPAL and DELPHI experiments, at Points 4, 6 and 8 respectively, is progressing according to schedule. The present phase is particularly impressive because the metal supporting structures are being assembled simultaneously at all three of these points in readiness for the arrival of the 80 tonne overhead travelling cranes, now imminent.

Bâtiment SX 2

Le premier des quatre grands halls de déchargement 'SX' pour les expériences du LEP, celui du Point 2, pour L3 est mis en service ces jours-ci. Le 'nouveau né' du groupe Génie civil du LEP est doté de mensurations impressionnantes. Avec ses 1800 mètres carrés pour une portée de 32 mètres et une hauteur de 16, ses 270 tonnes de charpente, sa porte de 16 mètres de large et son pont roulant de 63 tonnes, il a, en effet, peu de chance de passer inaperçu parmi les autres bâtiments du Projet du LEP! Il faut souligner ici que les autres points ne sont pas en reste. En effet, la construction des halls pour les expériences ALEPH, OPAL et DELPHI, respectivement aux Points 4, 6 et 8, se poursuit conformément au programme prévu. La phase actuelle est d'ailleurs spectaculaire puisqu'aux trois points simultanément, les grosses charpentes métalliques sont en cours d'assemblage et de montage en prévision de l'arrivée prochaine des ponts roulants de 80 tonnes.